POLYCOM®

# Guide de l'utilisateur

VoiceStation™ 500

GUIDE DE L'UTILISATEUR

# Table des matières


Introduction ..... 3
Liste des pièces ..... 3
Pour tirer le meilleur parti de votre ..... 4
Installation de la VoiceStation™ 500 ..... 4
Utilisation de la VoiceStation™ 500 ..... 5
Utilisation de l'audio Bluetooth ..... 8
Séquences de composition Bluetooth ..... 13
Mode audio par câble avec un jack de 2,5 mm ..... 14
Entretien ..... 17
Guide de dépannage ..... 17
Garantie limitée de Polycom ..... 18
Limitation de responsabilité ..... 18
Copyright ..... 20

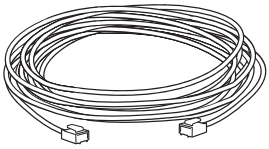
## Introduction

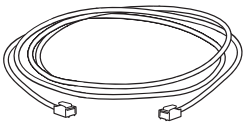
Merci d'avoir choisi la VoiceStation™ 500 de Polycom. Grâce à la technologie de clarté acoustique de Polycom dont elle est dotée, la VoiceStation™ 500 vous permet d'établir des communications vocales bilatérales en duplex intégral pour vos réunions. En outre, elle s'adapte dynamiquement à l'environnement de la pièce afin d'éliminer les échos et les coupures. Grâce à ses trois micros internes qui captent le son de l'ensemble de la pièce, vous pouvez parler naturellement et être parfaitement compris.

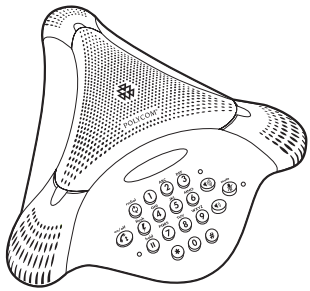
Consultez ce guide de l'utilisateur avant d'utiliser le téléphone. Conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.

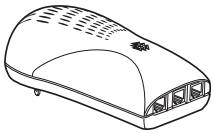
Prenez un moment maintenant pour compléter et envoyer la carte d'enregistrement de la VoiceStation™ 500 ou enregistrez votre produit en ligne à l'adresse suivante : www.polycom.com.

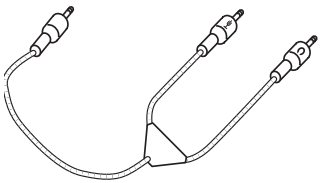
## Liste des pièces

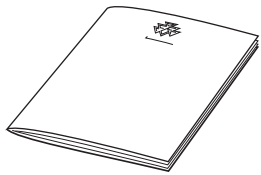








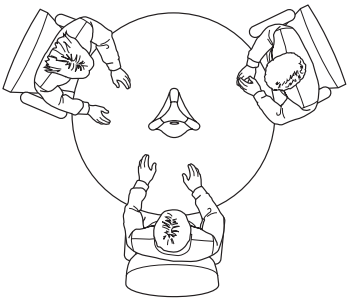




*Remarque : Reportez-vous au Guide de démarrage rapide pour plus de détails.*

## Pour tirer le meilleur parti de votre

- ► Placez la VoiceStation™ 500 au centre d'une table ou d'un bureau.
- ► Placez la VoiceStation™ 500 dans une pièce avec des tissus d'ameublement (des tapis ou des rideaux, par exemple) et des murs et des plafonds acoustiquement isolés.
- ► Ne placez pas de papiers ni d'autres objets près de la VoiceStation™ 500.
- ► Parlez normalement.
- ► Parlez vers la VoiceStation™ 500.



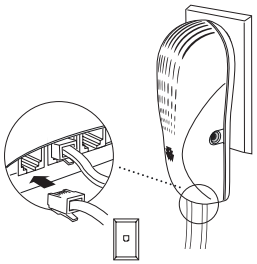
## Installation de la VoiceStation™ 500

1. Connectez une extrémité du câble long de la console sous le téléphone.

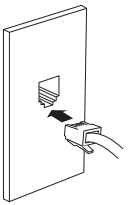
2. Branchez la prise du bloc d'alimentation sur une prise électrique à proximité.

3. Connectez l'autre extrémité du câble long de la console sous le bloc d'alimentation. La VoiceStation™ 500 va exécuter un rapide test automatique, puis émettre une tonalité. Si vous n'entendez aucune tonalité, vérifiez que la prise fonctionne et qu'il y a du courant.

4. Connectez le câble court du téléphone au bloc d'alimentation. L'administrateur du système peut vous aider à identifier une ligne téléphonique analogique standard.



5. Branchez l'autre extrémité du câble court du téléphone sur un jack de ligne téléphonique analogique standard.



► Ne branchez pas la VoiceStation™ 500 sur un réseau téléphonique numérique, cela risquerait d'endommager le téléphone.

6. Placez la VoiceStation™ 500 au centre de la pièce, sur une surface stable et plane, puis appuyez sur les boutons Plus fort et Moins fort pour ajuster le volume de la sonnerie.

► La sonnerie existe en trois modes : forte, basse et désactivée. Appuyez sur les boutons de volume pour savoir quel est le mode actuellement activé.

> ►*Lorsque le voyant Activé/Désact est allumé, les boutons de volume contrôlent le niveau du volume du haut-parleur.*
>
> ►*Lorsque le voyant Activé/Désact est éteint, les boutons de volume contrôlent le volume de la sonnerie. Volume buttons control the ringer volume.*

7. Appuyez sur le bouton Activé/Désact pour obtenir la tonalité.

► Si aucune tonalité n'est émise, il est possible que vous ne soyez pas connecté à une ligne téléphonique analogique. Pour obtenir de l'aide, adressez-vous à l'administrateur de votre système.

## Utilisation de la VoiceStation™ 500

La VoiceStation™ 500 de Polycom® prend en charge trois modes de fonctionnement :

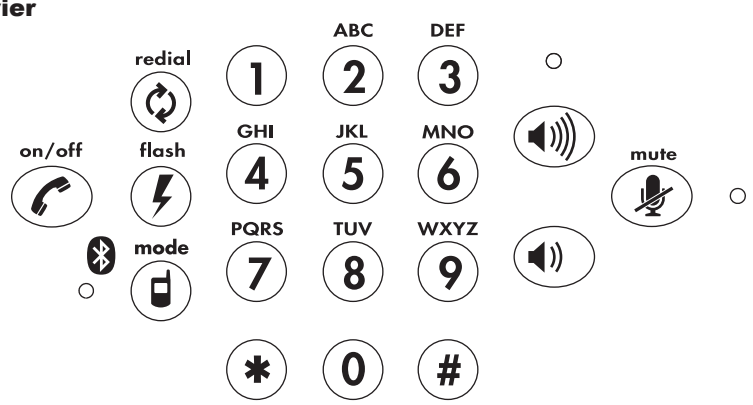
- Audio de service téléphonique ordinaire
- Audio Bluetooth (profil de casque d'écoute et mains libres)
- Mode audio par câble (2,5 mm)

Le voyant de liaison clignote lentement en bleu lorsque la VoiceStation™ 500 est en mode Bluetooth et reste allumé en orange lorsque le téléphone est en mode audio par câble (avec un câble connecté).

En mode téléphonique ordinaire, l'insertion d'un câble de 2,5 mm active le mode audio par câble. Pour activer le mode audio par câble, appuyez sur le bouton Mode. le voyant de liaison orange s'allume. En mode audio par câble, il est possible d'effectuer des appels téléphoniques ordinaires ou Bluetooth ou d'y répondre. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Permutation entre les appels en mode audio par câble », à la page 15.

# Mode téléphonique ordinaire

## Clavier




## Composition d'un numéro

Exemple :

## Répondre à un appel

Appuyez sur ce bouton lorsque la VoiceStation™ 500 sonne.

## Volume du haut-parleur

En cours d'appel, appuyez sur les boutons Plus fort et Moins fort pour ajuster le niveau du volume.

## Désactivation du micro

Appuyez sur le bouton Secret pour désactiver les micros et empêcher les autres participants d'entendre votre conversation. Les voyants rouges près des micros s'allument. Le haut-parleur reste activé et vous pouvez entendre les autres participants. Appuyez à nouveau sur le bouton Secret pour rétablir la communication bilatérale. Les voyants rouges s'éteignent.

## Couplage avec un appareil Bluetooth

Appuyez sur le bouton Mode pendant 3 secondes pour initier le couplage. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Utilisation de l'audio Bluetooth ».

## Fonctions spéciales

Votre système téléphonique peut être doté de fonctions spéciales, telles que la mise en attente d'un appel, la conférence ou le transfert, accessibles en appuyant sur cette touche. Adressez-vous à l'administrateur de votre système pour obtenir de plus amples renseignements sur les fonctions spéciales disponibles sur votre système téléphonique.

## Terminer un appel

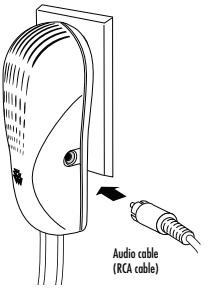
Appuyez sur le bouton Activé/Désact pour terminer un appel.

## Recomposition

Appuyez sur le bouton Recomp.

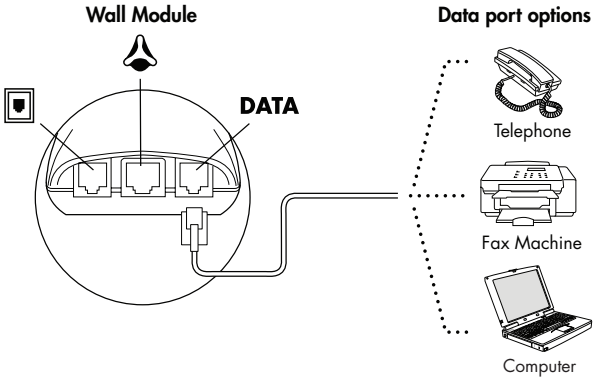
## Enregistrer une conversation

Branchez l'extrémité d'un câble doté de connecteurs de type RCA sur le jack de sortie auxiliaire du bloc d'alimentation. Branchez l'autre extrémité du câble sur le jack d'entrée auxiliaire du magnétocassette.



## Conversations confidentielles

Branchez un téléphone sur le port de données du module mural de la VoiceStation™ 500. Appuyez sur le bouton Garde pour placer l'appel en garde, puis décrochez le récepteur du téléphone connecté au port de données. Vous pouvez également connecter un télécopieur ou un modem d'ordinateur au port de données.




# Utilisation de l'audio Bluetooth

Le mode Bluetooth est un nouveau mode de fonctionnement supplémentaire disponible sur la VoiceStation™ 500. Il vous permet de combiner la commodité d'un téléphone mobile ou d'une application d'appel informatique avec l'acoustique d'un poste de téléconférence. Par exemple, si vous êtes en communication sur votre téléphone mobile et que vous le connectez à la VoiceStation™ 500 à l'aide du mode Bluetooth, vous allez pouvoir utiliser son haut-parleur et ses micros pour continuer votre conversation en y faisant participer tous ceux qui sont présents dans la salle.

Le mode Bluetooth de la VoiceStation™ 500 apporte une plus grande flexibilité, qui permet de tenir une conférence n'importe où, même dans les endroits ne disposant d'aucune ligne analogique ni d'aucune infrastructure téléphonique.

Le mode Bluetooth peut être activé de trois façons :

- en établissant manuellement une connexion Bluetooth avec la VoiceStation™ 500 à partir d'un téléphone mobile précédemment non couplé (voir les instructions ci-dessous) ; ou
- en établissant manuellement une connexion Bluetooth avec la VoiceStation™ 500 à partir d'un téléphone mobile précédemment couplé (sélectionnez « PLCM VS500 » dans la liste des appareils couplés sur votre téléphone mobile) ; ou
- en appuyant sur le bouton Mode pour activer le mode Bluetooth. À ce moment, le fait d'appuyer sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 initie une liaison Bluetooth avec le dernier téléphone mobile couplé auquel le système était connecté. Le mode Bluetooth est alors activé sans qu'aucune autre action ne soit nécessaire. Le voyant de liaison s'allume en bleu. Si aucune liaison Bluetooth ne peut être établie après 60 secondes, la VoiceStation™ 500 repasse automatiquement en mode téléphonique ordinaire.

## Initiation du mode Bluetooth :

*Configuration de la VoiceStation™ 500 pour le mode Bluetooth*

1. Appuyez sur le bouton Mode pour activer le mode Bluetooth. Le voyant lumineux Mode doit s'allumer en bleu (fixe ou clignote lentement).

2. Appuyez à nouveau sur le bouton Mode. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes au moins et assurez-vous que le voyant bleu clignote rapidement (détection).

   La VoiceStation™ 500 émet une série de tonalités pour indiquer que l'appareil Bluetooth l'a détectée et s'est couplé avec.

   Sur l'appareil Bluetooth, sélectionnez VS500 comme appareil détecté et entrez « 0000 » quand vous êtes invité à entrer un mot de passe. Une fois l'appareil compatible avec Bluetooth couplé et relié à la VoiceStation™ 500, le voyant bleu reste allumé (activé). Une tonalité de confirmation est également émise sur la VoiceStation™ 500.

3. Reportez-vous aux sections suivantes pour l'utilisation avec un téléphone mobile ou un ordinateur.

## Utilisation de la VoiceStation™ 500 avec un téléphone mobile compatible avec Bluetooth :

*Passer un appel et y mettre fin avec un téléphone mobile Bluetooth*

1. Appuyez sur le bouton Mode pour activer le mode Bluetooth. Le voyant lumineux Mode doit s'allumer en bleu (fixe).

2. Composez le numéro sur le téléphone mobile compatible avec Bluetooth ou appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 pour appeler le dernier numéro composé sur le téléphone mobile.

3. Quand vous avez terminé, mettez fin à l'appel comme vous le faites normalement sur le téléphone mobile ou sur l'ordinateur, ou appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.

*Répondre à un appel de téléphone mobile sur la VoiceStation™ 500*

1. Assurez-vous que le téléphone mobile est couplé et relié à la VoiceStation™ 500. Reportez-vous à la section « Initiation du mode Bluetooth » pour en savoir plus.

2. Quand le téléphone mobile sonne, répondez à l'appel comme vous le faites normalement.

3. Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.

*Mettre fin à un appel de téléphone mobile à l'aide de la VoiceStation™ 500*

1. Déconnectez l'appel sur le téléphone mobile comme vous le faites normalement. Ou ;

2. Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.

*Recomposition du dernier numéro composé à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 pour appeler le dernier numéro composé sur le téléphone mobile. Si vous souhaitez effectuer un appel téléphonique ordinaire alors que vous êtes en mode Bluetooth,

vous devez tout d'abord appuyer sur le bouton Mode pour quitter le mode Bluetooth, puis appuyer sur le bouton Activé/Désact pour initier l'appel téléphonique ordinaire.

*Transfert du son entre la VoiceStation™ 500 et le téléphone mobile (pour des raisons de confidentialité)*

1. Initiez un appel téléphonique en suivant les instructions de la section « Passer un appel et y mettre fin à l'aide d'un téléphone mobile Bluetooth ».
2. Pour transférer le son de la VoiceStation™ 500 vers le téléphone mobile, appuyez sur le bouton *.

3. Pour transférer le son du téléphone mobile vers la VoiceStation™ 500, appuyez à nouveau sur le bouton *.

*Permutation entre les appels de téléphone mobile à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- Utilisez la fonction de permutation du téléphone mobile pour passer d'un appel téléphonique à un autre.

*Désactivation du son d'un appel sur la VoiceStation™ 500*

- Appuyez sur le bouton Secret de la VoiceStation™ 500 pour désactiver et réactiver le son d'un appel, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Changement du volume*

- Appuyez sur les boutons Plus fort/Moins fort de la VoiceStation™ 500 pour régler le volume au niveau souhaité, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Enregistrement d'un appel audio Bluetooth*

- Reportez-vous à la rubrique « Enregistrer une conversation » de la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Effectuer un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth*

1. Si vous êtes en communication sur votre appareil Bluetooth, mettez l'appel en garde en appuyant sur le bouton Mode de la VoiceStation™ 500, puis assurez-vous qu'aucun voyant n'est allumé. Si vous n'appuyez pas sur le bouton Mode pour quitter le mode Bluetooth, le dernier numéro composé est automatiquement recomposé lorsque vous appuyez sur le bouton Activé/Désact.
2. Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 pour obtenir la tonalité du mode téléphonique ordinaire.

3. Composez le numéro à l'aide du clavier de la VoiceStation™ 500.

4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.

5. Pour reprendre l'appel Bluetooth, appuyez sur le bouton Mode de la VoiceStation™ 500.

*Permutation entre les appels dans des modes différents (mode téléphonique ordinaire à Bluetooth et vice versa)*

1. Pour effectuer un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth, appuyez sur le bouton Mode, puis sur le bouton Activé/Désact, puis composez le numéro de téléphone. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Activé/Désact. Appuyez sur le bouton Mode pour revenir à l'appel en mode Bluetooth.

2. Pour répondre à un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth, appuyez sur le bouton Activé/Désact

*Déconnexion d'une liaison Bluetooth à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- En mode Bluetooth, appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant lumineux bleu fixe doit commencer à clignoter lentement avec un bip audible.

## Utilisation de la VoiceStation™ 500 avec des ordinateurs compatibles avec Bluetooth :

*Configuration de la VoiceStation™ 500 pour le mode Bluetooth*

1. Appuyez sur le bouton Mode pour activer le mode Bluetooth. Le voyant lumineux Mode doit s'allumer en bleu (fixe ou clignote lentement).
2. Assurez-vous que le mode Bluetooth est activé. Appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes au moins, puis assurez-vous que le voyant bleu clignote rapidement (détection). La VoiceStation™ 500 émet une série de tonalités pour indiquer que l'appareil Bluetooth l'a détectée.

Sur l'appareil Bluetooth, sélectionnez PLCM VS500 comme appareil détecté et entrez « 0000 » quand vous êtes invité à entrer un mot de passe. (Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran de l'ordinateur) Une fois l'appareil compatible avec Bluetooth couplé à la VoiceStation™ 500, le voyant bleu reste allumé (activé). Une tonalité de confirmation est également émise sur la VoiceStation™ 500

*Effectuer des appels informatiques et y mettre fin*

1. Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 pour établir la liaison avec l'ordinateur.

2. Composez le numéro de téléphone.

3. Lorsque vous avez terminé, mettez fin à l'appel comme vous le faites d'habitude sur votre ordinateur.

*Répondre à un appel informatique*

1. Assurez-vous que le téléphone mobile est couplé à la VoiceStation™ 500.

2. Lorsque l'appel informatique sonne, répondez-y comme vous le faites d'habitude sur l'ordinateur.

*Mettre fin à un appel de téléphone mobile à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- Déconnectez l'appel sur le téléphone mobile comme vous le faites normalement.

*Recomposition du dernier numéro composé à l'aide de la VoiceStation™ 500 pour les appels informatiques*

- Non disponible.

*Transfert du son entre la VoiceStation™ 500 et l'ordinateur*

1. Pour pouvoir transférer le son de la VoiceStation™ 500 vers l'ordinateur (et vice versa), vous devez supprimer la liaison entre les deux appareils. Vous pouvez le faire de deux manières :

- Appuyez sur le bouton Mode de la VoiceStation™ 500 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes au moins.
- À partir de l'application d'appel informatique, cliquez avec le bouton droit de la souris et suivez les instructions pour supprimer la liaison Bluetooth.

*Permutation entre les appels informatiques à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- Non disponible.

*Désactivation du son d'un appel sur la VoiceStation™ 500*

- Appuyez sur le bouton Secret de la VoiceStation™ 500 pour désactiver et réactiver le son d'un appel, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Changement du volume*

- Appuyez sur les boutons Plus fort et Moins fort de la VoiceStation™ 500 pour régler le volume au niveau souhaité, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Enregistrement d'un appel*

- Reportez-vous à la rubrique « Enregistrer une conversation » de la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Effectuer un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth sur un ordinateur*

1. Si vous êtes en communication sur votre appareil Bluetooth, mettez l'appel en garde en appuyant sur le bouton Garde de la VoiceStation™ 500.

2. Appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500 pour effectuer un appel téléphonique ordinaire.
3. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton Activé/Désact de la VoiceStation™ 500.

5. Appuyez sur le bouton Garde de la VoiceStation™ 500 pour reprendre l'appel avec l'appareil Bluetooth.

*Permutation entre les appels dans des modes différents (mode téléphonique ordinaire à Bluetooth et vice versa)*

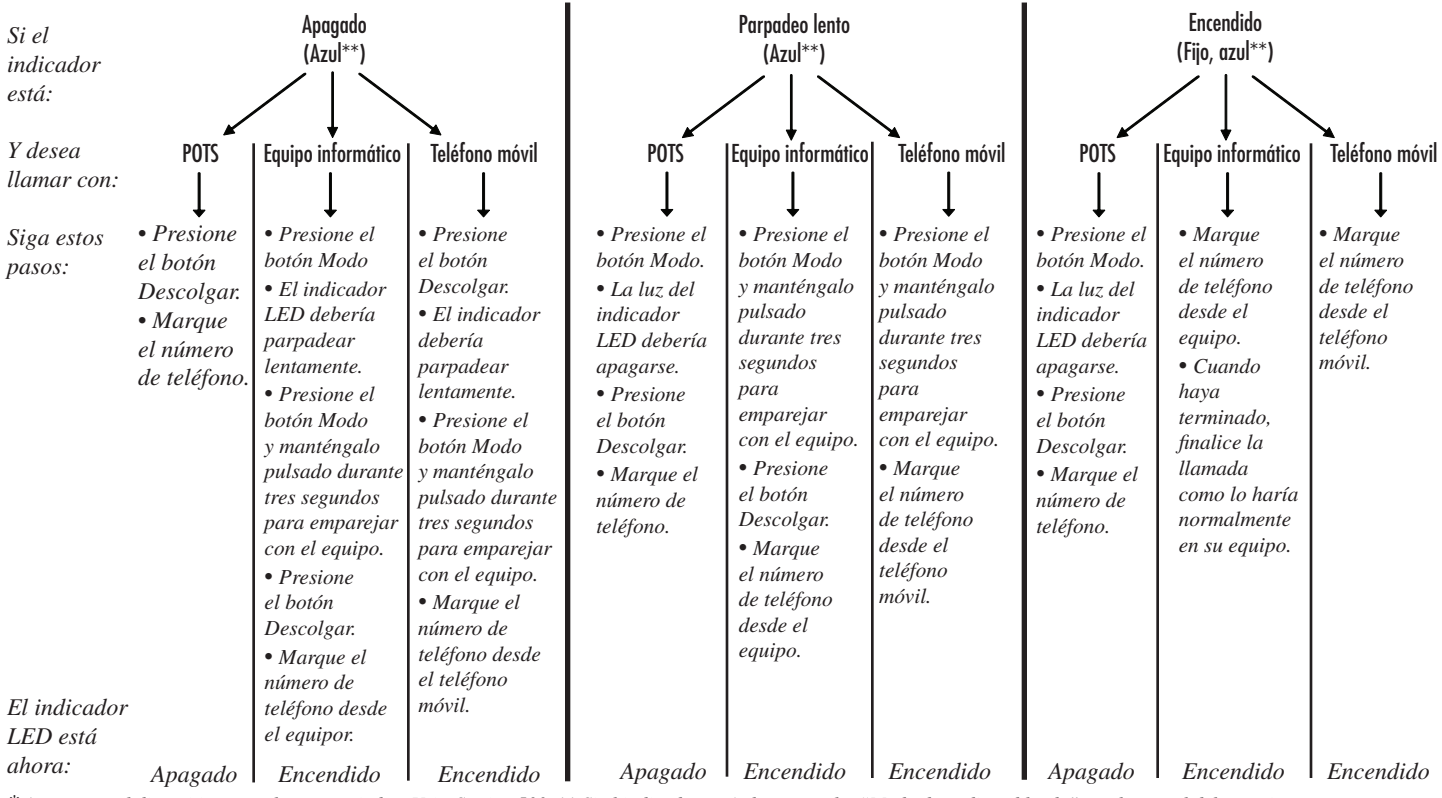
1. Pour effectuer un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth, appuyez sur le bouton Mode, puis sur le bouton Activé/Désact, puis composez le numéro de téléphone. Appuyez sur le bouton Mode pour revenir à l'appel en mode Bluetooth.

2. Pour répondre à un appel téléphonique ordinaire en mode Bluetooth, appuyez sur le bouton Activé/Désact.

*Déconnexion d'une liaison Bluetooth à l'aide de la VoiceStation™ 500*

- Appuyez sur le bouton Mode et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant lumineux bleu doit commencer à clignoter lentement avec un bip audible.

## Secuencias de marcación de Bluetooth*


Si el indicador está:
Y desea llamar con:
Siga estos pasos:
El indicador LED está ahora:
Apagado (Azul**)
Parpadeo lento (Azul**)
Encendido (Fijo, azul**)
POTS
Equipo informático
Teléfono móvil
• Presione el botón Descolgar. • Marque el número de teléfono.
• Presione el botón Modo • El indicador LED debería parpadear lentamente. • Presione el botón Modo y manténgalo pulsado durante tres segundos para emparejar con el equipo. • Presione el botón Descolgar. • Marque el número de teléfono desde el equipor.
• Presione el botón Descolgar. • El indicador debería parpadear lentamente. • Presione el botón Modo y manténgalo pulsado durante tres segundos para emparejar con el equipo. • Marque el número de teléfono desde el teléfono móvil.
• Presione el botón Modo. • La luz del indicador LED debería apagarse. • Presione el botón Descolgar. • Marque el número de teléfono.
• Presione el botón Modo y manténgalo pulsado durante tres segundos para emparejar con el equipo. • Presione el botón Descolgar. • Marque el número de teléfono desde el equipo.
• Presione el botón Modo y manténgalo pulsado durante tres segundos para emparejar con el equipo. • Marque el número de teléfono desde el teléfono móvil.
• Presione el botón Modo. • La luz del indicador LED debería apagarse. • Presione el botón Descolgar. • Marque el número de teléfono.
• Marque el número de teléfono desde el equipo. • Cuando haya terminado, finalice la llamada como lo haría normalmente en su equipo.
• Marque el número de teléfono desde el teléfono móvil.
Apagado
Encendido
Encendido
Apagado
Encendido
Encendido
Apagado
Encendido
Encendido

** Asume que el dispositivo ya se ha emparejado a VoiceStation 500. ** Si el indicador es ámbar, consulte "Modo de audio cableado" en el manual del usuario.*

# Mode audio par câble avec un jack de 2,5 mm

Pour connecter un téléphone mobile au jack d'entrée/sortie audio de 2,5 mm de la VoiceStation™ 500, il suffit d'utiliser le câble spécial fourni. Le connecteur du câble du téléphone mobile se branche sur un jack standard de 2,5 mm pour casque sur votre téléphone mobile. Vous aurez parfois besoin d'un adaptateur de casque pour brancher votre téléphone mobile à ce connecteur. Les adaptateurs sont disponibles dans les magasins d'appareils électroniques et de téléphones mobiles pour les ensembles mains libres universels. Polycom® propose également des ensembles d'adaptateurs mains libres pour les téléphones mobiles des marques Nokia, Samsung, Sony Ericsson et Siemens. Adressez-vous à votre revendeur pour obtenir de plus amples informations sur ces ensembles d'adaptateurs.

Vous pouvez également utiliser le câble d'appel informatique fourni avec le jack audio de 2,5 mm de la VoiceStation™ 500. Ce câble vous permet d'effectuer des appels par l'intermédiaire de l'Internet à l'aide de la VoiceStation™ 500. Cette fonction vous permet d'associer la commodité des appels téléphoniques Internet à l'aide d'applications telles que Skype, AIM, MSN Messenger, Yahoo! Messenger et autres téléphones logiciels IP d'entreprise, à la qualité audio des célèbres postes de téléconférence de Polycom. Il vous suffit de brancher l'une des extrémités du câble d'appel informatique sur votre VoiceStation™ 500, puis de connecter l'autre extrémité du câble aux connecteurs de la carte son de votre ordinateur portable ou de bureau.

En mode téléphonique ordinaire, l'insertion d'un câble de 2,5 mm active le mode audio par câble. Pour activer le mode audio par câble, appuyez sur le bouton Mode; le voyant de liaison orange s'allume. En mode audio par câble, il est possible d'effectuer des appels téléphoniques ordinaires ou Bluetooth ou d'y répondre. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Permutation entre les appels en mode audio par câble », à la page 15.

Lorsque le mode audio par câble est activé, il est possible de recevoir un appel téléphonique ordinaire entrant. Pour répondre à cet appel, appuyez sur le bouton Activé/Désact ; le voyant de liaison s'éteint. ce qui signifie que vous êtes maintenant en mode téléphonique ordinaire. Une fois l'appel téléphonique ordinaire terminé, appuyez à nouveau sur le bouton Mode afin de repasser en mode audio par câble ; le voyant de liaison se rallume en orange.

## Configuration du mode audio par câble :

1. Insérez l'une des extrémités du câble du téléphone mobile avec le connecteur de 2,5 mm dans le jack du téléphone de 2,5 mm de la VoiceStation™ 500 ; connectez l'autre extrémité au téléphone mobile ou à l'ordinateur.
2. Appuyez sur le bouton Mode pour activer le mode audio par câble ; le voyant s'allume en orange.

## Utilisation du mode audio par câble pour effectuer des appels téléphoniques :

*Passer un appel téléphonique et y mettre fin en mode audio par câble*

1. Assurez-vous que la VoiceStation™ 500 est configurée comme décrit dans la section « Configuration du mode audio par câble » ci-dessus.
2. Composez le numéro de téléphone à partir de l'appareil connecté à la VoiceStation™ 500.

3. Lorsque vous avez terminé, mettez fin à l'appel comme vous le faites d'habitude sur votre téléphone mobile ou votre ordinateur.

*Répondre à un appel en mode audio par câble*

1. Assurez-vous que la VoiceStation™ 500 est configurée comme décrit dans la section « Configuration du mode audio par câble » ci-dessus.

2. Lorsque vous entendez la sonnerie de l'appel entrant, répondez à l'appel comme vous le faites d'habitude.

*Recomposition du dernier numéro composé en mode audio par câble*

- Recomposez le dernier numéro à l'aide du téléphone mobile ou de l'ordinateur connecté à la VoiceStation™ 500.

*Transfert du son entre les appareils en mode audio par câble*

- Vous devez retirer du téléphone mobile ou de l'ordinateur le câble de connexion (téléphone mobile ou ordinateur) doté d'un connecteur de 2,5 mm.

*Permutation entre les appels en mode audio par câble*

Vous pouvez utiliser le bouton Mode pour passer d'un appel à un autre en modes téléphonique ordinaire, Bluetooth et audio par câble :

1. Pour effectuer un appel téléphonique ordinaire ou y répondre en mode audio par câble : Appuyez sur le bouton Mode, puis sur le bouton Activé/Désact, et effectuez l'appel téléphonique ou répondez-y. Le voyant orange devrait être éteint. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Activé/Désact, puis appuyez à nouveau sur le bouton Mode.

2. Pour effectuer un appel Bluetooth ou y répondre en mode audio par câble : Appuyez sur le bouton Mode, puis effectuez l'appel téléphonique ou répondez-y. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton Mode. Le voyant doit redevenir orange.

*Désactivation du son d'un appel sur la VoiceStation™ 500*

1. Appuyez sur le bouton Secret de la VoiceStation™ 500 pour désactiver et réactiver le son d'un appel, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur. Ou;

2. Vous pouvez utiliser le bouton d'activation/désactivation du son du téléphone mobile.

*Changement du volume*

1. Appuyez sur les boutons Plus fort/Moins fort de la VoiceStation™ 500 pour régler le volume au niveau souhaité, comme décrit dans la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur. Ou;

2. Utilisez le téléphone mobile pour régler le volume.

*Enregistrement d'un appel audio*

- Reportez-vous à la rubrique « Enregistrer une conversation » de la section « Mode téléphonique ordinaire » dans ce Guide de l'utilisateur.

*Déconnexion du mode audio par câble sur la VoiceStation™ 500*

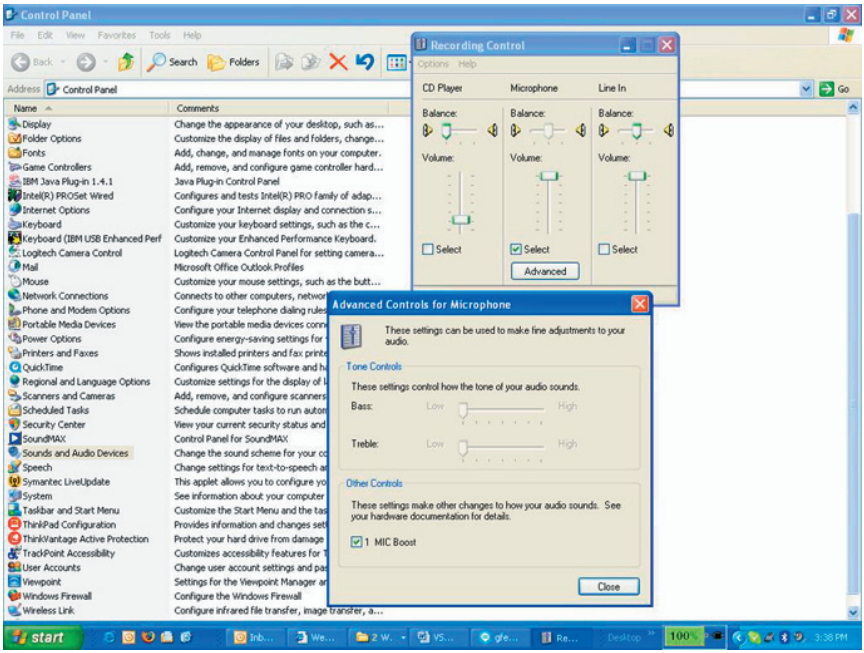
1. Mettez fin à l'appel comme vous le faites d'habitude.

2. Débranchez le câble du port de 2,5 mm sur le côté de la VoiceStation™ 500. Le voyant orange doit s'éteindre et la VoiceStation™ 500 repasse en mode téléphonique ordinaire.

## Réglage du micro sur l'ordinateur (facultatif) :

*Pour optimiser les performances audio lorsque vous utilisez le câble d'appel informatique avec la VoiceStation™ 500, activez la fonction « Ampli micro » du menu Sons et périphériques audio de Windows® XP, comme indiqué ci-dessous. (les paramètres peuvent varier selon le système d'exploitation).*

*Démarrer → Paramètres → Panneau de configuration → Sons et périphériques audio → Audio → Enregistrement audio → Volume → Microphone (Avancé) → Ampli micro « activé »*



## Entretien

Nettoyez la VoiceStation™ 500 avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage à base d'alcool ou de pétrole.

## Guide de dépannage

### Aucune tonalité

- ► Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement branchés.
- ► Vérifiez que le câble court est connecté à une ligne téléphonique analogique standard.
- ► Essayez une autre ligne téléphonique.

### Le téléphone ne sonne pas

- ► Réglez la sonnerie avec le bouton Plus fort.

### Blancs, échos ou mots coupés dans la conversation

- ► Ne déplacez pas la VoiceStation™ 500 pendant son utilisation.
- ► Évitez de toucher le téléphone pendant l'appel.
- ► Tenez vos documents, verres, tasses de café et autres objets loin du téléphone.
- ► Au début de l'appel, laissez chaque participant parler à tour de rôle pendant quelques instants pour permettre aux composants électroniques du téléphone de s'adapter à l'environnement acoustique.
- ► Si le correspondant à distance dispose d'un équipement de technologie moins évoluée ou d'un pont de conférence semi-duplex, le problème ne peut pas être résolu.

### Réception étouffée, comme dans un puits

- ► Parlez plus près du téléphone afin que les micros captent mieux votre voix.
- ► Renforcez l'isolation acoustique de la pièce.

### Bruit excessif

- ► Un appareil bruyant, comme un ordinateur ou un ventilateur, peut rendre l'écoute difficile pour l'autre participant. Chaque participant devrait arrêter les appareils bruyants.
- ► Essayez de rappeler sur une autre ligne pour obtenir une meilleure connexion.

### Dommages matériels

- ► Si le boîtier est endommagé au point que les pièces internes sont visibles, débranchez immédiatement la VoiceStation™ 500.
- ► Ne la rebranchez pas sur le réseau avant de l'avoir fait réparer.

## Garantie limitée de Polycom

Polycom garantit à l'utilisateur final que le système fonctionnera correctement à la date où Polycom ou son revendeur agréé livre ou installe le système, la date la plus tardive prévalant (date de garantie). Si vous avertissez Polycom ou son revendeur agréé au plus tard un an après la date de garantie que le système ne fonctionne pas correctement, Polycom s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, les composants défectueux du système, et ce sans frais. Les pièces réparées ou de rechange pourront être neuves ou remises à neuf et seront fournies en échange des pièces défectueuses. Si Polycom détermine qu'il est impossible de réparer ou de remplacer votre système, il récupérera le système et, à votre choix, vous remboursera le prix d'achat du système ou créditera ce prix d'achat pour l'achat d'un autre système Polycom. Aux États-Unis uniquement, vous pouvez obtenir un récapitulatif de la couverture d'entretien auprès de Polycom en appelant le 1-800-451-0995. Si le système a été acheté à un revendeur agréé de Polycom, adressez-vous audit revendeur pour obtenir les détails du contrat d'entretien applicable à votre système. Cette garantie limitée de Polycom couvre les dommages causés au système par des surtensions.

Polycom n'est pas responsable, dans le cadre de la présente garantie limitée, pour les dommages résultant de:

- le non-respect des instructions de Polycom en matière d'installation, d'utilisation ou d'entretien .
- une modification, un déplacement ou une altération non autorisé(e) du système.
- une utilisation non autorisée du système pour l'accès à des services courants d'entreprises de télécommunications.
- des abus, une utilisation inappropriée ou négligente ou des omissions de la part du client ou de ses agents.
- des actions de tiers ou des cas de force majeure.

L'obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement de Polycom, telle que stipulée ci-dessus, constitue votre seul recours. À l'exception des cas spécifiquement décrits ci-dessus, Polycom, ses filiales, ses fournisseurs et ses revendeurs ne fournissent aucune garantie, explicite ou implicite, et rejettent notamment toute garantie de commercialisation ou d'adéquation à un usage particulier.

## Limitations de responsabilité

La responsabilité de Polycom et de ses filiales et fournisseurs pour toute réclamation, perte, dommage ou dépense dus à une cause quelconque (notamment les actions ou les omissions de tiers), sans distinction de la forme de l'action, qu'elle soit contractuelle, délictuelle ou autre, n'excédera par le moindre des montants suivants : (1) les dommages directs dûment prouvés ; ou (2) les coûts de réparation ou de remplacement, les frais de licence, le forfait annuel de location ou le prix d'achat, selon le cas, de l'équipement à l'origine de la réclamation. Polycom, ses filiales et ses revendeurs ne sauraient en aucun cas être tenus responsables pour les pertes ou dommages accessoires, spéciaux, dépendants, consécutifs ou indirects découlant de l'utilisation de l'équipement. Le terme « dommages consécutifs » tel qu'utilisé dans ce paragraphe englobe, mais sans s'y limiter : les pertes de profits ou de chiffre d'affaires ou toute autre perte découlant d'une utilisation non autorisée

de l’équipement (ou les frais découlant d’une telle utilisation) pour accéder à des services ou à des installations courants d’entreprises de télécommunications. En cas de blessures dues à la négligence de Polycom, la responsabilité de Polycom se limitera aux dommages dûment prouvés. Aucune action ou mesure contre Polycom, ses filiales ou ses fournisseurs ne peut être engagée plus de vingt-quatre (24) mois après la survenue de la cause de l’action.

CE PARAGRAPHE ÉNUMÈRE LES RECOURS EXCLUSIFS POUR TOUTE RÉCLAMATION, PERTE OU DÉPENSE OU POUR TOUT DOMMAGE ASSOCIÉ(E) À L’ÉQUIPEMENT ET INDÉPENDAMMENT D’UN MANQUEMENT AU BUT ESSENTIEL.

## Copyright

Tous droits réservés dans le cadre des conventions panaméricaines et internationales en matière de copyright. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, reproduite ni transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni traduite dans une autre langue ou un autre format, en partie ou en totalité, sans le consentement écrit de Polycom, Inc. Le logiciel contenu dans ce produit est protégé par les lois sur les droits d'auteur des États-Unis et par les traités internationaux. Polycom, Inc. conserve le titre et reste propriétaire de l'ensemble des droits de propriété afférents au logiciel contenu dans ce produit. Vous ne devez pas (et vous ne devez pas autoriser un tiers à) décompiler, désassembler ni effectuer des opérations d'ingénierie inverse, ni tenter de reconstruire ou de découvrir le code source ou les idées ou les algorithmes sous-jacents du logiciel, et ce par quelque moyen que ce soit. Ne retirez aucune identification, aucun copyright ni aucune autre notification du produit, et n'autorisez aucun tiers à le faire. Polycom® et le motif du logo sont des marques déposées et VoiceStation™ 500 et la technologie de clarté acoustique™ sont des marques commerciales de Polycom, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

## FCC Rules

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

In accordance with part 15 of the FCC rules, the user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Polycom Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

## Canadian Department of Communications Notice

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme N M B-003 du Canada.

## Ring Equivalency Number (REN)

The REN is used to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. Typically the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line (as determined by the total RENs) contact the local telephone company.

## Automatic Dialing

WHEN PROGRAMMING EMERGENCY NUMBERS AND/OR MAKING TEST CALLS TO EMERGENCY NUMBERS:

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

## Telephone Company Connector

A FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack that is Part 68 complaint. See the rest of these installation instructions for details.

## Canadian Telephone Company Requirements

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together.

This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.''

“NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each relevant terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.''

The term “IC:” before the certification/ registration number dignifies only that the Industry Canada technical specifications were met.

## Exhibit J - Customer Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the exterior of the cabinet of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US: 2HWTE09BVOICEST. If requested, this number must be provided to the telephone company.

- FCC Registration Number: US: 2HWTE09BVOICEST
- Ringer Equivalence Number (REN): 0.9B
- Facility Interface Code (FIC): 02LS2
- Service Order Code (SOC): 6.0Y
- USOC Jack Type: RJ11C

If this equipment VoiceStation™ 500 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn’t practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes to its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice so you can make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment VoiceStation™ 500, for repair or warranty information, please contact Polycom Inc.: 1-888-248-4143; 1-408-474-2067 Option 1; 4750 Willow Road, Pleasanton, CA 94588-2708, USA; or http://www.polycom.com. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. (Contact the state public utility commission, public service commission or corporate commission for information.)

Portions of the software contained in this product are Copyright © 1995 - 2003, SPIRIT.

## CE Mark R & TTE Directive (EU Only)

This VoiceStation™ 500 has been marked with the CE mark. This mark indicates compliance with EEC Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC1999/5/EC. A full copy of the Declaration of Conformity can be obtained from Polycom Ltd., 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.

Polycom Ltd. tímto prohlašuje, že tento VoiceStation™ 500 je ve shod se základními požadavky a dalšími p íslušnými ustanoveními sm rnice 1999/5/ES.

Undertegnede Polycom Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr VoiceStation™ 500 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Polycom Ltd., dass sich das Gerät VoiceStation™ 500 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Polycom Ltd. seadme VoiceStation™ 500 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, Polycom Ltd., declares that this VoiceStation™ 500 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente Polycom Ltd. declara que el VoiceStation™ 500 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Polycom Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ VoiceStation™ 500 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Par la présente Polycom Ltd. déclare que l'appareil VoiceStation™ 500 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Polycom Ltd. dichiara che questo VoiceStation™ 500 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Polycom Ltd. deklar , ka VoiceStation™ 500 atbilst Direkt vas 1999/5/EK b tiskaj m pras b m un citiem ar to saist tajiem noteikumiem.

Šiuo Polycom Ltd. deklaruoja, kad šis VoiceStation™ 500 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart Polycom Ltd. dat het toestel VoiceStation™ 500 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Polycom Ltd., jiddikjara li dan VoiceStation™ 500 jikkonforma mal-ti ijiet essenzjali u ma provvedimenti o rajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírott, Polycom Ltd. nyilatkozom, hogy a VoiceStation™ 500 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Niniejszym Polycom Ltd. o wiadcza, e VoiceStation™ 500 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Polycom Ltd. declara que este VoiceStation™ 500 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polycom Ltd. týmto vyhlasuje, že VoiceStation™ 500 sp a základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Polycom Ltd. vakuuttaa täten että VoiceStation™ 500 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar Polycom Ltd. att denna VoiceStation™ 500 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir Polycom Ltd. yfir því að VoiceStation™ 500 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Polycom Ltd. erklærer herved at utstyret VoiceStation™ 500 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## IMPORTANT NOTE

### FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

POLYCOM®

Service technique aux États-Unis :
Téléphone : 408-526-9000 Internet : http://www.polycom.com

Polycom, Inc. 1565 Barber Lane, Milpitas, CA 95035
Téléphone : 408-526-9000 ou numéro sans frais aux États-Unis : 800-POLYCOM
Télécopie : 408-526-9100

Polycom®, VoiceStation™ et le motif du logo de Polycom sont des marques déposées de Polycom, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. © 2006 Polycom, Inc.
Tous droits réservés.

3810-17798-107 RevA (FR)